

# Always there to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



CEM3100



---

User manual

1

Руководство

пользователя

25

---

**PHILIPS**

# Содержание

<b>1</b>	<b>Важная информация!</b>	<b>26</b>
	Техника безопасности	26
	Уведомление	26
<b>2</b>	<b>Автомобильная аудиосистема</b>	<b>28</b>
	Введение	28
	Комплект поставки	28
	Описание основного устройства	29
	Описание пульта ДУ	31
<b>3</b>	<b>Начало работы</b>	<b>32</b>
	Установка автомобильной аудиосистемы	32
	Установка батареи пульта ДУ	35
	Включение	36
	Выбор страны/региона	36
	Установка часов	36
<b>4</b>	<b>Прослушивание радио</b>	<b>37</b>
	Настройка радиостанции	37
	Сохранение радиостанций в памяти устройства	37
	Выбор предварительно настроенной радиостанции	38
	Воспроизведение с помощью функции RDS	38
<b>5</b>	<b>Воспроизведение аудиофайлов</b>	<b>41</b>
	Воспроизведение диска	41
	Воспроизведение с устройства USB	41
	Воспроизведение с устройств iPod/iPhone	42
	Параметры воспроизведения	43
	Подключение внешнего аудиоустройства	44
<b>6</b>	<b>Настройка звука</b>	<b>45</b>
	Регулировка громкости	45
	Без звука	45
	Включение/выключение динамического усиления НЧ (DBB)	45
	Включение/выключение режима максимальной громкости Max Sound	45
	Выбор предустановок эквалайзера	45

	Изменение зоны прослушивания музыки	45
	Включение/отключение функции FullSound	46
	Другие настройки звука	46
<b>7</b>	<b>Настройка параметров системы</b>	<b>47</b>
	Включение/отключение звукового сигнала	47
	Выбор параметров автоматического отключения	47
	Включение/выключение деморежима	47
	Настройка подсветки	47
	Танец	47
	Задний Aux	48
	Цвет ЖК-дисплея	48
	Аудиокнига	48
	Сброс	48
<b>8</b>	<b>Дополнительная информация</b>	<b>49</b>
	Отсоединение передней панели	49
	Замена предохранителя	49
	Снятие аудиосистемы с приборной панели	49
<b>9</b>	<b>Сведения об изделии</b>	<b>50</b>
<b>10</b>	<b>Устранение неисправностей</b>	<b>52</b>

# 1 Важная информация!

## Техника безопасности

- Перед использованием устройства ознакомьтесь со всеми инструкциями. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкции.
- Данное устройство предназначено только для использования с источником постоянного тока с напряжением 12 В и отрицательным заземлением.
- В целях повышения безопасности управления автомобилем необходимо устанавливать комфортный уровень громкости.
- Использование несоответствующих предохранителей может привести к повреждению или возгоранию. При необходимости заменить предохранитель обратитесь за помощью к специалисту.
- Для обеспечения надежной и безопасной установки аудиосистемы используйте только монтажное оборудование, входящее в комплект поставки.
- Во избежание короткого замыкания, не подвергайте устройство, пульт ДУ или батарейки воздействию дождя или влаги.
- Никогда не вставляйте посторонние объекты в вентиляционные разъемы и другие отверстия в корпусе аудиосистемы.
- Протрите устройство и раму мягкой влажной тканью. Никогда не используйте спирт, химические или другие бытовые чистящие средства.
- Не вставляйте в устройство другие объекты, кроме дисков.
- Не используйте растворители например, бензол, разбавители, чистящие средства, имеющиеся в продаже, или спреи-антистатика для дисков.

- Видимое и невидимое лазерное излучение в открытом состоянии. Избегайте воздействия излучения.
- Риск повреждения экрана устройства! Не касайтесь, не нажимайте, не протирайте и не ударяйте по экрану какими-либо предметами.



### Внимание

- Внесение не санкционированных изготовителем конструктивных и схемотехнических изменений в изделие может стать причиной опасного электромагнитного излучения или других опасных последствий.
- Следует исключить попадание на устройство капель или брызг.
- Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).

## Уведомление

Внесение любых изменений в конструкцию или схему подключения изделия без предварительного одобрения Philips Consumer Lifestyle и/или их выполнения неуполномоченными исполнителями может привести к немедленному прекращению действия гарантийных обязательств.



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

## Утилизация



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.

Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

В изделии содержатся батареи, которые попадают под действие директивы 2006/66/ЕС, поэтому не выбрасывайте отслужившие батареи вместе с бытовым мусором.

Для утилизации батарей необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация батарей поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

#### Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.



Be responsible  
Respect copyrights

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не должно использоваться в таких целях.



Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

Made for



iPod



iPhone

Обозначения "Разработано для iPod" и "Разработано для iPhone" означают, что электронное устройство разработано специально для подключения устройств iPod и iPhone соответственно и имеет сертификацию разработчика по соответствию технических характеристик стандартам корпорации Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за функциональность данного устройства или за его соответствие стандартам и требованиям техники безопасности. Обратите внимание, что использование этого устройства совместно с iPod или iPhone может повлиять на работу беспроводной связи.

Корпорация Apple не несет ответственности за функциональность данного устройства или за его соответствие стандартам и требованиям техники безопасности.

iPod и iPhone являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

**Данное устройство имеет этикетку:**



© Koninklijke Philips Electronics N.V., 2012 г.  
Все права сохранены.

Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Товарные знаки являются собственностью Koninklijke Philips Electronics N.V. и других законных владельцев авторских прав. Компания Philips оставляет за собой право в любое время вносить изменения в устройства без обязательств соответствующим образом изменять ранее поставленные устройства.

## 2 Автомобильная аудиосистема

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Введение

Настоящая автомобильная аудиосистема позволяет:

- прослушивать радио FM или AM (MW);
- прослушивать аудиозаписи с компакт-дисков и дисков MP3;
- прослушивать аудиозаписи с устройств USB;
- прослушивать аудиозаписи с iPod/iPhone;
- прослушивать аудиозаписи с других внешних устройств.

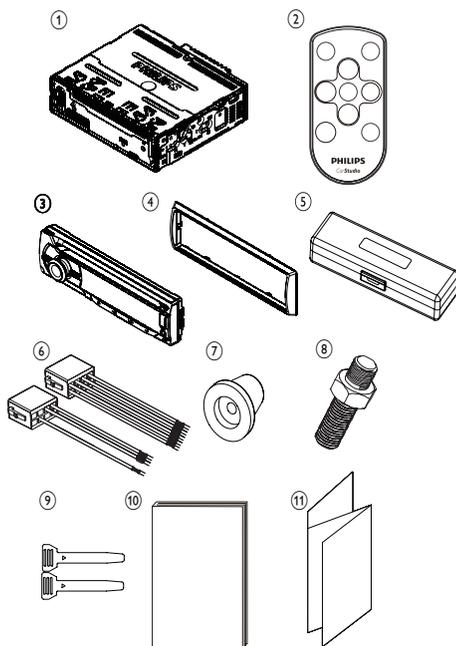
Устройство поддерживает следующие медиаформаты:



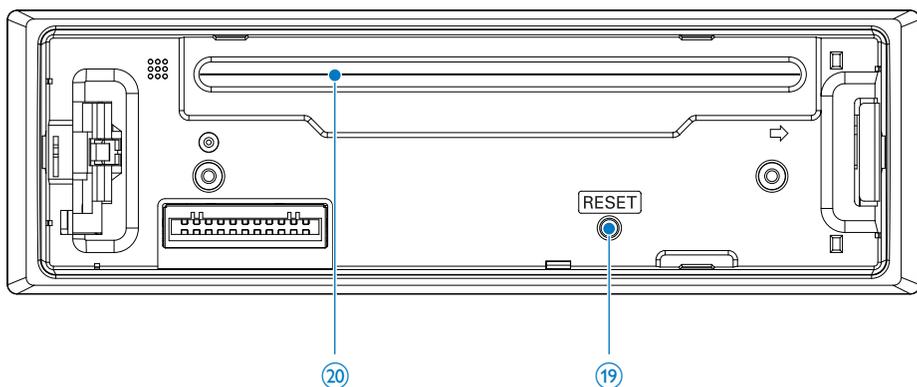
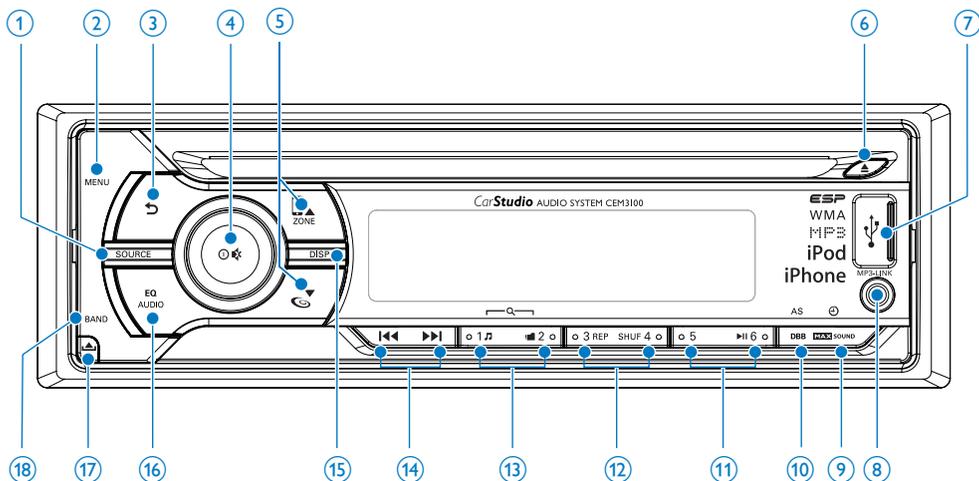
### Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства.

- ① Основное устройство (с корпусом)
- ② Пульт ДУ
- ③ Передняя панель
- ④ Накладная панель
- ⑤ Чехол для передней панели
- ⑥ Штекерный разъем ISO
- ⑦ Резиновая прокладка
- ⑧ Винт (1 шт.)
- ⑨ Инструменты для разборки (2 шт.)
- ⑩ Руководство пользователя
- ⑪ Краткое руководство



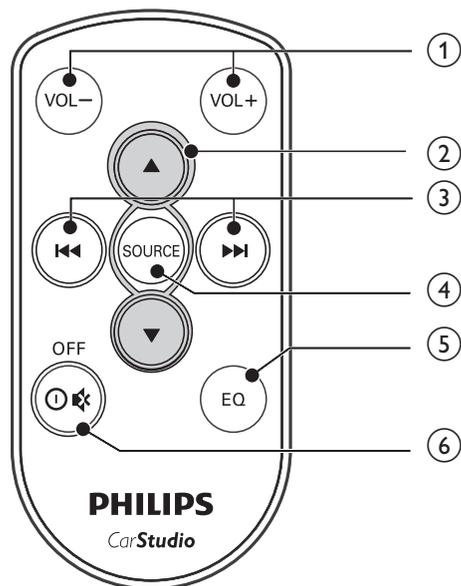
## Описание основного устройства



- |   |  |
|---|--|
| <p>① SOURCE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбор источника звука.</li> <li>• Цвет ЖК-дисплея.</li> </ul> <p>② MENU</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Доступ к системному меню.</li> </ul> <p>③ ↶</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возврат к предыдущему меню.</li> <li>• Доступ к функции поиска музыки в режиме iPod/iPhone.</li> </ul> | <p>④ ① / ㊦</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включение и выключение аудиосистемы.</li> <li>• Подтверждение выбора.</li> <li>• Выключение и включение звука.</li> <li>• Поверните для настройки уровня громкости.</li> </ul> |
|---|--|

- 5  • Выбор диапазона тюнера.  
• Выбор папки MP3/WMA.  
• Изменение зоны прослушивания музыки.  
• Включение/отключение функции FullSound.  
• Включение режима управления iPod/iPhone.
- 6  • Извлечение диска.
- 7  • Разъем USB.
- 8 **MP3 LINK**  
• Подключение внешнего аудиоустройства.
- 9  **MAX SOUND**  
• Включение или выключение максимальной громкости.  
• Просмотр часов.
- 10 **DBB**  
• Включение и выключение функции динамического усиления низких частот (DBB).  
• Выбор режима автосохранения тюнера.
- 11  • Выбор предустановленной радиостанции №6.  
• Запуск воспроизведения.  
• Приостановка или возобновление воспроизведения.
- 12 **REP / SHUF**  
• Повторное воспроизведение.  
• Воспроизведение в произвольном порядке.  
• Выбор предустановленной радиостанции №3/4.
- 13  • Выбор предустановленной радиостанции №1/2.  
• Поиск дорожки/папки.
- 14  • Настройка радиостанций.  
• Пропуск/поиск дорожки.  
• Ускоренное воспроизведение назад/вперед.
- 15 **DISP**  
• Отображение текущего состояния.  
• Включение/выключение диммера.
- 16 **EQ / AUDIO**  
• Выбор настройки эквалайзера (EQ).  
• Доступ к меню настройки звука.
- 17  • Разблокировка панели.
- 18 **BAND**  
• Выбор диапазона тюнера.
- 19 **RESET**  
• Восстановление настроек по умолчанию.
- 20 **Отделение для диска**

## Описание пульта ДУ



- ① **VOL +/-**
  - Регулировка громкости.
- ② **▲ / ▼**
  - Выбор диапазона тюнера.
  - Переход вверх или вниз по элементам меню.
  - Выбор папки MP3/WMA.
- ③ **◀▶**
  - Настройка радиостанции
  - Пропуск записи.
  - Быстрая перемотка назад/вперед.
- ④ **SOURCE**
  - Выбор источника звука.
- ⑤ **EQ**
  - Выбор настройки эквалайзера (EQ).
- ⑥ **OFF / ⏻ / 🔊**
  - Включение и выключение аудиосистемы.
  - Отключение и включение звука.

# 3 Начало работы



## Внимание

- Используйте кнопки, как описано в руководстве пользователя.

Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в компанию Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер изделия. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Укажите эти номера здесь:

Номер модели

\_\_\_\_\_

Серийный номер

\_\_\_\_\_

## Установка автомобильной аудиосистемы

Данные инструкции приведены для выполнения типовой установки. Однако при наличии определенных требований может потребоваться выполнение соответствующей регулировки. При возникновении вопросов относительно монтажных комплектов обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем Philips.



## Внимание

- Данное устройство предназначено для использования с источником постоянного тока с напряжением 12 В и отрицательным заземлением.
- Всегда устанавливайте данное устройство на приборной панели автомобиля. Установка в другом месте может быть опасна из-за нагревания задней панели устройства в процессе использования.
- Для предотвращения замыкания перед подключением устройства убедитесь, что зажигание выключено.
- Желтый и красный кабели источника питания необходимо подключать после подключения остальных кабелей.
- Убедитесь, что все незакрепленные провода изолированы с помощью изоляционной ленты.
- Убедитесь, что провода не зажаты винтами или не зажаты деталями, которые могут двигаться (например, направляющей сиденья).
- Убедитесь, что все заземленные провода соединены в общей точке заземления.
- Для обеспечения надежной и безопасной установки аудиосистемы используйте только монтажное оборудование, входящее в комплект поставки.
- Использование несоответствующих предохранителей может привести к повреждению или возгоранию. При необходимости заменить предохранитель обратитесь за помощью к специалисту.

### Примечание относительно кабеля источника питания (желтого цвета)

- При подключении других устройств к данному устройству убедитесь, что номинальное значение автомобильной цепи больше общего значения предохранителей всех подключенных устройств.

### Примечание относительно подключения динамиков

- Запрещается подключать кабели динамиков к металлическому корпусу или шасси автомобиля.
- Не соединяйте кабели динамиков с полосами друг с другом.

## Подключение: для автомобилей, оснащенных разъемами ISO



### Внимание

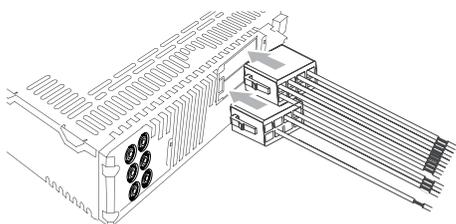
- Убедитесь, что все незакрепленные провода изолированы с помощью изоляционной ленты.



### Примечание

- Проконсультируйтесь со специалистом относительно подключения SEM3100 и выполните подключение согласно описанным ниже инструкциям.

- 1 Подключите прилагаемый штекерный разъем к системе.

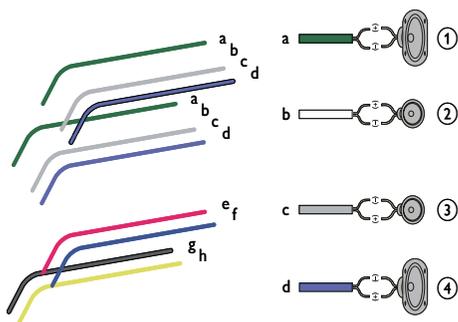


- 2 Внимательно проверьте провода автомобиля и затем подключите их к прилагаемому штекерному разъему.



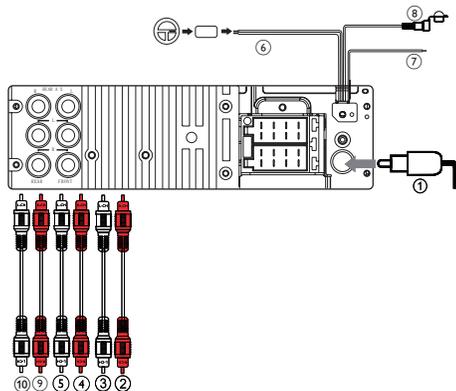
### Примечание

- Опасно! Перед выполнением описанных ниже действий проконсультируйтесь со специалистом!



1	Зеленый/черный кабель	Левый динамик (тыловой)
2	Белый/черный кабель	Левый динамик (фронтальный)
3	Серый/черный кабель	Правый динамик (фронтальный)
4	Сиреневый/черный кабель	Правый динамик (тыловой)
e	Красный	Ключ зажигания +12 В пост. тока (работа в положениях ключа ON/ACC)
f	Синий	Кабель релейного управления электроантенной/антенной с приводом
g	Синий/белый	Кабель релейного управления усилителем
h	Черный	Заземление
i	Желтый	Автомобильный аккумулятор +12 В (постоянно работает)

- 3 При необходимости подключите антенну и усилитель, как показано ниже.



Разъем	Подключить к
1 ANTENNA	Антенна
2 FRONT LINE OUT R (разъем)	Фронтальный правый динамик
3 FRONT LINE OUT L (разъем)	Фронтальный левый динамик

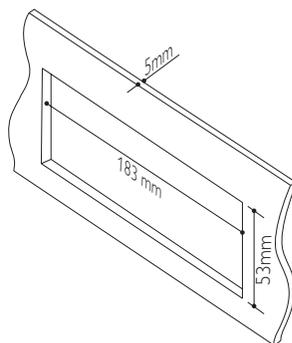
4	REAR LINE OUT R (разъем)	Тыловой правый динамик
5	REAR LINE OUT L (разъем)	Тыловой левый динамик
6	OE REMOTE (Сиреневый)	ОЕ, удаленно
7	TEL MUTING (Синий)	К системе мобильного телефона
8	SUBWOOFER (Синий)	Сабвуфер
9	REAR AUX LINE OUT R	Задний правый (Aux)
10	REAR AUX LINE OUT L	Задний левый (Aux)

#### Совет

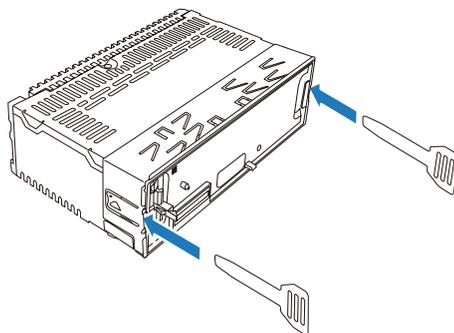
- Вид разъемов ISO различается в зависимости от марки автомобиля. Будьте внимательны: неправильное подключение может повредить устройство.

## Установка на приборную панель

- 1 Если у автомобиля отсутствует бортовой автомобильный компьютер, отключите отрицательный вывод автомобильного аккумулятора.
  - Если аккумулятор будет отключен в автомобиле с бортовым автомобильным или навигационным компьютером, информация в памяти компьютера может быть удалена.
  - Если автомобильный аккумулятор не отключен, для предотвращения замыкания убедитесь, что оголенные кабели не касаются друг друга.
- 2 Убедитесь, что отверстие на приборной панели соответствует следующим значениям.



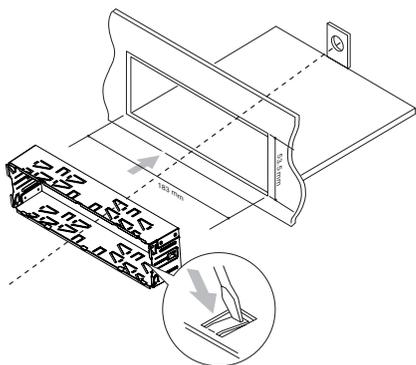
- 3 С помощью инструментов для разборки, входящих в комплект поставки, снимите корпус устройства.



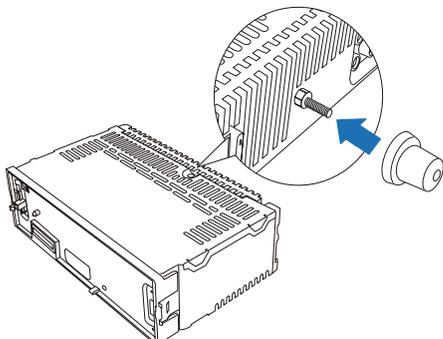
- 4 Установите корпус в приборную панель и отогните язычки наружу, чтобы закрепить корпус.

#### Примечание

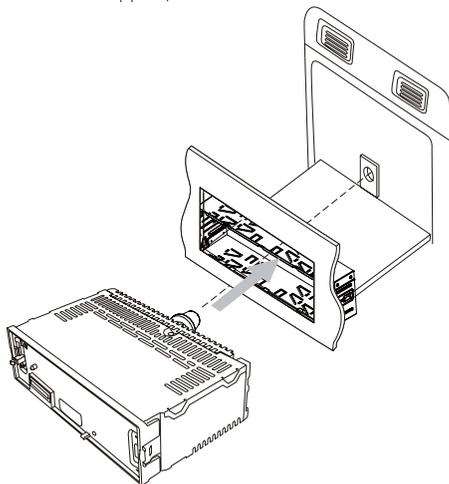
- Если аудиосистема закреплена не корпусом, а с помощью прилагаемых винтов, пропустите этот шаг.



- 5 Установите входящую в комплект резиновую прокладку на конец монтажного болта.



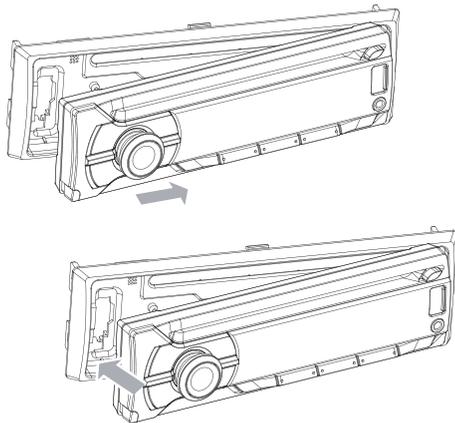
- 6 Вставьте устройство в приборную панель до щелчка.



- 7 Подключите отрицательный вывод автомобильного аккумулятора.

## Крепление передней панели

- 1 Присоедините накладную панель.
- 2 Установите панель правой стороной в раму, пока она не встанет на место должным образом.
- 3 Надавите на левую сторону панели, чтобы механизм встал на место.



## Установка батареи пульта ДУ



### Внимание

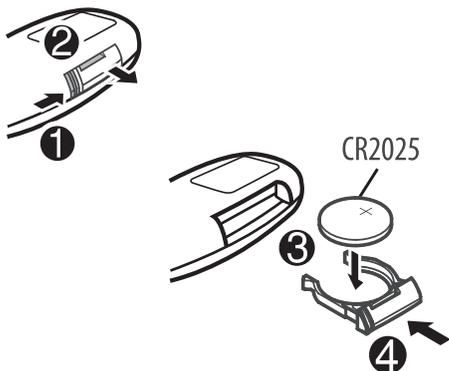
- Опасность взрыва! Не подвергайте батареи воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи.
- Возможно сокращение срока службы аккумуляторов! Не используйте совместно аккумуляторы различных типов и торговых марок.
- Риск повреждения устройства! Если вы не собираетесь пользоваться пультом ДУ в течение длительного периода времени, извлеките из него батареи.
- Устройство содержит перхлорат, при обращении с ним могут потребоваться особые меры предосторожности. См. [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

## При первом использовании

Удалите защитный ярлычок для активации батареи пульта ДУ.

## Замена батареи пульта ДУ

- 1 Откройте отделение для элементов питания.
- 2 Вставьте одну батарею CR2025, соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Закройте отсек для батарей.



## Включение

Чтобы включить устройство,

- Нажмите  $\odot$ .

Выключение устройства

- Нажмите и удерживайте  $\odot$  до выключения устройства.

## Выбор страны/региона

### Примечание

- Выберите страну/регион для этого устройства, иначе оно не будет работать должным образом.

- 1 Нажмите  $\odot$ , чтобы включить устройство.  
↳ Отобразится индикация [SELECT OPERATING REGION].

- 2 Поверните регулятор  $\odot$  для выбора параметра:
  - [USA] (США)
  - [LATIN] (Латинская Америка)
  - [EUROPE] (Западная Европа)
  - [RUS] (Россия)
  - [M-EAST] (Средний Восток)
  - [ASIA] (Азиатско-Тихоокеанский регион)
  - [JAP] (Япония)
  - [AUST] (Австралия)
- 3 Нажмите  $\odot$  для подтверждения.

## Установка часов

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **MENU**, пока не начнет мигать текущее значение времени.
- 2 Поворачивайте регулятор  $\odot$  для установки значения часа.
- 3 Нажмите  $\odot$  для подтверждения.
- 4 Поворачивайте регулятор  $\odot$  для установки значения минут.
- 5 Нажмите  $\odot$  для подтверждения.

## Выберите формат часов

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку  $\blacktriangle$  или  $\blacktriangledown$  до отображения [CLOCK FORMAT].
- 3 Поворачивайте регулятор  $\odot$ , чтобы выбрать параметр.
  - [CLOCK 12H]
  - [CLOCK 24H]

## Просмотр часов

В любом режиме нажмите и удерживайте **MAX SOUND** до отображения часов.

- Для отмены отображения часов нажмите любую кнопку.

## 4 Прослушивание радио

### Настройка радиостанции

- 1 Нажимайте кнопку **SOURCE** для входа в режим радио.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку **BAND** или **▲** / **▼**, чтобы выбрать диапазон частот: **[FM1]**, **[FM2]**, **[FM3]**, **[AM1]** или **[AM2]**.
- 3 Нажмите и удерживайте **◀◀** или **▶▶**, пока не начнет мигать значение частоты.
- 4 Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**, чтобы настроить радиостанцию вручную.  
↳ Начнется трансляция радиостанции.

  - Для автоматического поиска радиостанции нажмите **◀◀** или **▶▶**.

### Выбор региона тюнера

Можно выбрать подходящую страну/регион радиотрансляции.

- 1 Нажмите **SOURCE**, чтобы выбрать режим радио.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку **MENU** до отображения **[AREA]**.
- 3 Поворачивайте регулятор **Φ**, чтобы выбрать регионы:
  - **[USA]** (США)
  - **[LATIN]** (Латинская Америка)
  - **[EUROPE]** (Западная Европа)
  - **[RUS]** (Россия)
  - **[M-EAST]** (Средний Восток)
  - **[ASIA]** (Азиатско-Тихоокеанский регион)
  - **[JAP]** (Япония)
  - **[AUST]** (Австралия)
- 4 Нажмите **Φ** для подтверждения.

### Выбор чувствительности тюнера

Если вы хотите слушать больше радиостанций или ограничить прослушивание только радиостанциями с сильным сигналом, можно настроить чувствительность тюнера.

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **MENU** до отображения **[LOCAL]**.
- 2 Поворачивайте регулятор **Φ**, чтобы выбрать параметр.
  - **[LOCAL ON]** (локальные вкл.): транслируются станции только с высоким уровнем сигнала.
  - **[LOCAL OFF]** (локальные выкл.): транслируются станции как с высоким, так и с низким уровнем сигнала.

### Сохранение радиостанций в памяти устройства

Можно сохранить не более 6 радиостанций для каждой полосы частот.

### Автоматическое сохранение радиостанций

- 1 В режиме радио нажмите и удерживайте **DBB** до отображения **[STORE - - -]**.
- 2 Нажмите **Φ** для подтверждения.  
↳ Шесть самых мощных радиостанций выбранной полосы частот автоматически сохраняются в предварительно настроенных каналах.

### Сохранение радиостанций вручную

- 1 Настройте станцию, которую необходимо сохранить (см. 'Настройка радиостанции' на стр. 14).
- 2 Нажмите цифровую кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд.  
↳ Радиостанция будет сохранена под выбранным номером.

## Выбор предварительно настроенной радиостанции

- 1 Нажмите **BAND**, чтобы выбрать диапазон.
- 2 Нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию.

## Воспроизведение с помощью функции RDS

Функция RDS (система передачи радиоданных) работает только в областях действия станций FM, передающих сигналы RDS. При переключении на радиостанцию RDS отображается название этой станции.

### Включение RDS

#### Примечание

- По умолчанию функция RDS включена.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте **▲** или **▼** до отображения **[RDS]**.
- 3 Поверните регулятор **⊕**, чтобы выбрать пункт **[RDS ON]**.  
↳ Теперь функция RDS включена.

### Выбор типа программы

Перед тем как включить радиостанцию RDS (Radio Data System), можно выбрать тип программы; аудиосистема выполнит поиск программ только в заданной категории.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте **▲** или **▼** до отображения **[PTY]**.
- 3 Нажмите **⊕** для подтверждения.
- 4 Поверните **⊕**, выберите тип программы, затем нажмите **⊕** для подтверждения.

Элемент	Тип программы	Описание
1	NEWS	Служба новостей
2	AFFAIRS	Политика и текущие известия
3	INFO	Специальные информационные программы
4	SPORT	Спортивные передачи
5	EDUCATE	Образование и повышение квалификации
6	DRAMA	Радиопьесы и литература
7	CULTURE	Культура, религия и общество
8	SCIENCE	Научные передачи
9	VARIED	Развлекательные программы
10	POP M	Популярная музыка
11	ROCK M	Рок-музыка
12	EASY M	Легкая музыка
13	LIGHT M	Легкая классическая музыка
14	CLASSICS	Классическая музыка
15	OTHER M	Специальные музыкальные программы
16	WEATHER	Погода
17	FINANCE	Финансы
18	CHILDREN	Программы для детей
19	SOCIAL	Общественные темы
20	RELIGION	Религия
21	PHONE IN	Передачи в прямом эфире
22	TRAVEL	Путешествия
23	LEISURE	Досуг

24	<b>JAZZ</b>	Джазовая музыка
25	<b>COUNTRY</b>	Музыка кантри
26	<b>NATION M</b>	Национальная музыка
27	<b>OLDIES</b>	Музыка в стиле ретро
28	<b>FOLK M</b>	Народная музыка
29	<b>DOCUMENT</b>	Документальные передачи
30	<b>TEST</b>	Проверка сигналов системы экстренного оповещения
31	<b>ALARM</b>	Будильник

## Выбор альтернативных радиочастот

Если радиосигнал слабый, можно включить режим AF (режим альтернативных радиочастот) для поиска другой радиостанции с более сильным сигналом.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[AF]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.
  - **[AF ON]**. Включение режима AF.
  - **[AF OFF]**. Выключение режима AF.

### Настройка территории поиска радиостанций в режиме AF

Для режима AF можно указать территорию поиска.

<b>[REG ON]</b>	Автоматический поиск только региональных радиостанций.
<b>[REG OFF]</b>	Автоматический поиск всех доступных радиостанций.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[REG]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.

## Получение информации о дорожной обстановке

Если вы не хотите пропустить информацию о дорожной обстановке, можно включить функцию оповещения о дорожной обстановке TA (Traffic Announcement).

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[TA]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.
  - **[TA ON]**. При поступлении информации о дорожной обстановке устройство переходит в режим радио (независимо от текущего режима), начинается трансляция информации о состоянии дорожного движения. По окончании трансляции информации о состоянии дорожного движения будет включен прежний режим.
  - **[TA OFF]**. Трансляция информации о состоянии дорожного движения не выполняется.



### Примечание

- Если текущий принимаемый сигнал TA остается слабым более 120 секунд, устройство автоматически включит режим поиска сигнала TA. В режиме поиска сигнала TA выполняется поиск другой станции с сильным сигналом TA.



### Совет

- Во время трансляции информации о состоянии дорожного движения можно кратко нажать кнопку , чтобы завершить трансляцию, после чего устройство переключится в прежний режим.

---

## Установка часов RDS

Для автоматической настройки часов на устройстве можно использовать сигнал времени, передаваемый с сигналом RDS.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[CT]**.
- 3 Поворачивайте регулятор  $\Phi$ , чтобы выбрать параметр.
  - **[CT ON]**. Включение часов RDS. Время, отображаемое на устройстве, синхронизируется с временем станции RDS.
  - **[CT OFF]**. Выключение часов RDS.



### Совет

- Точность установленного времени зависит от станции с RDS, передающей сигнал времени.

# 5 Воспроизведение аудиофайлов

## Примечание

- Убедитесь, что диск или внешнее устройство содержат файлы, которые могут быть воспроизведены на аудиосистеме.

## Воспроизведение диска

### Примечание

- Воспроизведение компакт-дисков, записанных с использованием технологий защиты авторских прав, невозможно.

Можно воспроизводить коммерческие компакт-диски, а также следующие диски:

- Компакт-диски CD-R (с возможностью записи)
- Диски CD-RW
- Диски MP3
- Диски WMA

### Примечание

- Убедитесь, что содержимое диска имеет поддерживаемый формат.

Вставьте диск этикеткой вверх.

↳ Воспроизведение начнется автоматически.

- Чтобы приостановить воспроизведение компакт-диска, нажмите ►||.
- Чтобы возобновить воспроизведение компакт-диска, снова нажмите ►||.
- Чтобы перейти к предыдущей/следующей дорожке, нажмите ◀◀ или ▶▶.

- Чтобы выполнить быстрый поиск назад или вперед в пределах текущей дорожки, нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ и удерживайте ее в течение 3 секунд.

### Извлечение компакт-диска

Чтобы извлечь компакт-диск, нажмите кнопку ▲ на передней панели.

### Совет

- Если диск заблокирован в отделении для диска, нажмите и удерживайте ▲ до извлечения диска.

## Воспроизведение с устройства USB

### Примечание

- Убедитесь, что на устройстве USB содержится музыка поддерживаемых форматов.

### Подключение устройства USB

- 1 Сдвиньте крышку разъема USB со значком ⚡ влево.
- 2 Вставьте устройство USB в разъем USB.  
↳ Аудиосистема автоматически начнет воспроизведение содержимого устройства USB.



### Извлечение устройства USB

- 1 Нажмите ⓪, чтобы выключить устройство.
- 2 Отключите устройство USB.

## Воспроизведение с устройств iPod/iPhone

Данная система развлечений позволяет прослушивать музыку с устройств iPod и iPhone.

### Поддержка iPod/iPhone

Список совместимых моделей Apple iPod и iPhone с 30-контактным разъемом док-станции включает:

Разработано для моделей:

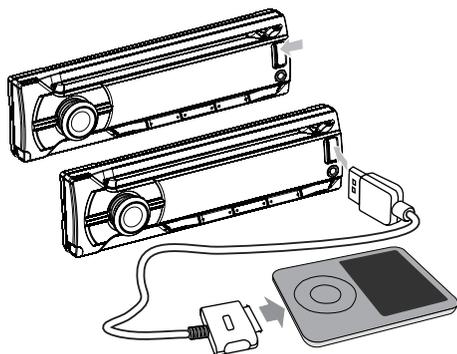
- iPod nano (2-го поколения)
- iPod nano (3-го поколения, 4 ГБ)
- iPod nano (3-го поколения, 8 ГБ)
- iPod nano (4-го поколения)
- iPod nano (5-го поколения)
- iPod nano (6-го поколения)
- iPod classic (1-го поколения)
- iPod classic (2-го поколения)
- iPod touch (1-го поколения)
- iPod touch (2-го поколения)
- iPod touch (3-го поколения)
- iPod video (30 ГБ и 80 ГБ)

Совместимо с моделями:

- iPhone
- iPhone 3G
- iPhone 3GS
- iPhone 4
- iPhone 4S

### Подключение iPod/iPhone

- 1 Сдвиньте крышку разъема USB со значком  влево.
- 2 Вставьте USB-адаптер на одном конце кабеля iPod/iPhone в разъем USB основного устройства.
- 3 Вставьте другой конец кабеля iPod/iPhone в разъем устройств iPod/iPhone.  
↳ Устройство автоматически начнет воспроизведение содержимого iPod/iPhone.



### Управление воспроизведением с устройств iPod/iPhone

- 1 Убедитесь, что устройство iPod/iPhone подключено правильно.
- 2 Нажмите **SOURCE**, чтобы выбрать режим iPod USB.
- 3 Нажимайте  для переключения между двумя режимами управления:
  - **Режим управления iPod:** для управления воспроизведением используются кнопки/сенсорный экран устройств iPod/iPhone.
  - **Режим управления системой:** для управления воспроизведением используются кнопки аудиосистемы.

#### Управление воспроизведением с помощью аудиосистемы.

- Для установки паузы/возобновления воспроизведения нажмите .
- Для переключения дорожек используйте кнопки  .
- Для поиска во время воспроизведения дорожки нажмите и удерживайте кнопку , затем отпустите кнопку для возобновления нормального воспроизведения.
- Для перемещения по меню нажмите , затем поверните  для выбора, после чего нажмите  для подтверждения.

## Поиск дорожки

- 1 Нажимайте кнопку **SOURCE** для входа в режим iPod.
- 2 Нажмите **↵** для просмотра меню iPod/iPhone.
- 3 Поверните **⌵**, чтобы выбрать режим поиска по исполнителю, нажмите **⌵** для подтверждения.
- 4 Нажмите **DISP**, чтобы выбрать режим поиска в алфавитном порядке.
- 5 Поверните **⌵**, чтобы выбрать исполнителя, нажмите **⌵** для подтверждения.
- 6 Поверните **⌵**, чтобы выбрать песню в текущем альбоме.
- 7 Нажмите **⌵** для запуска воспроизведения.

### Примечание

- Нельзя управлять воспроизведением через iPod/iPhone в режиме аудиосистемы.

## Параметры воспроизведения

### Поиск дорожек MP3/WMA

#### Поиск в текущей папке

- 1 Нажмите **⌵**.  
↳ Отобразится название текущей дорожки.
- 2 Поверните регулятор **⌵**, чтобы выбрать другую дорожку в текущей папке.
- 3 Нажмите **⌵** для подтверждения.

#### Поиск в другой папке

- 1 Нажмите **⌵**.  
↳ Отобразится название текущей папки.

- 2 Для перемещения по меню папок поворачивайте регулятор **⌵**.
- 3 Нажмите **⌵**, чтобы открыть выбранную папку.  
↳ Устройство автоматически начнет воспроизведение первой композиции в выбранной папке.



### Совет

- Чтобы перейти на один уровень выше в папке, нажмите кнопку **↵**.

## Просмотр информации о воспроизводимом файле

Во время воспроизведения нажимайте **DISP** для просмотра следующей информации.

- Номер дорожки и истекшее время воспроизведения
- Папка
- Файл
- Альбом
- Исполнитель
- Название

## Повтор воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения нажмите **REP**.  
↳ Отобразится индикация **[REPEAT]**.
- 2 Поворачивайте регулятор **⌵**, чтобы выбрать параметр.
  - **[REPEAT TRK]** (повтор одной дорожки): повторное воспроизведение текущей дорожки.
  - **[REPEAT FLD]** (повтор папки): повторное воспроизведение всех дорожек в текущей папке.
  - **[REPEAT ALL]** (повтор всех дорожек): повторное воспроизведение всех дорожек.

---

## Воспроизведение в произвольном порядке

Можно включить режим воспроизведения дорожек в произвольном порядке.

- 1 Во время воспроизведения нажмите **SHUF**.  
↳ Отобразится индикация **[SHUFFLE]**.
- 2 Поворачивайте регулятор  $\Phi$ , чтобы выбрать параметр.
  - **[SHUFFLE FLD]**. Включение воспроизведения всех дорожек в текущей папке в произвольном порядке.
  - **[SHUFFLE ALL]**. Включение воспроизведения всех дорожек в произвольном порядке.
  - **[SHUFFLE OFF]**. Отмена воспроизведения в произвольном порядке.

---

## Подключение внешнего аудиоустройства

- 1 Подключите внешнее аудиоустройство к гнезду **MP3 LINK** с помощью кабеля 3,5 мм.
- 2 Нажимайте **SOURCE**, до тех пор пока не отобразится индикация **[MP3 LINK]**.
- 3 Теперь можно использовать внешнее устройство (см. инструкции в руководстве пользователя внешнего устройства).

## 6 Настройка звука

### Регулировка громкости

Поворачивайте регулятор  $\Phi$  по часовой стрелке/против часовой стрелки, чтобы увеличить/уменьшить громкость.

### Без звука

Можно отключить звук на устройстве.

Во время воспроизведения нажмите  $\Phi$ .

- Для включения звука еще раз нажмите  $\Phi$ .

### Включение/выключение динамического усиления НЧ (DBV)

- 1 Нажмите **DBV**, отобразится текущая настройка:
  - ↳ **[DBV ON]**. Динамическое усиление низких частот (DBV) включено.
  - ↳ **[DBV OFF]**. Динамическое усиление низких частот (DBV) отключено.
- 2 Снова нажмите кнопку **DBV**, чтобы изменить настройку динамического усиления НЧ.

### Включение/выключение режима максимальной громкости Max Sound

- 1 Нажмите **MAX SOUND**.
  - ↳ Отобразится текущая настройка.

- **[MAX ON]**. Режим максимальной громкости (MAX Sound) включен.
- **[MAX OFF]**. Режим максимальной громкости выключен.

- 2 Снова нажмите **MAX SOUND** для выбора параметра.

### Выбор предустановок эквалайзера

- 1 Нажмите **EQ / AUDIO**.
  - ↳ Отобразится текущая настройка эквалайзера.
- 2 Снова нажмите **EQ / AUDIO**, чтобы выбрать настройку эквалайзера (EQ).
  - **[OPTIMAL]** (Оптимальный)
  - **[FLAT]** (Обычное звучание)
  - **[POP]** (Поп)
  - **[USER]** (Пользовательская)
  - **[TECHNO]** (Техно)
  - **[ROCK]** (Рок)
  - **[CLASSIC]** (Классика)
  - **[JAZZ]** (Джаз)

### Изменение зоны прослушивания музыки

Инновационная технология разделения на зоны прослушивания от Philips обеспечивает для водителя и пассажиров максимально сбалансированный звук динамиков и более реалистичное объемное звучание. Пользователь может выбрать наиболее подходящий режим звучания динамиков в автомобиле: установить зону прослушивания для водителя или для пассажиров.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **ZONE**.
  - ↳ Отобразится текущая настройка.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора настройки.
  - **[ALL]**
  - **[FRONT LEFT]** (фронтальный левый)
  - **[FRONT RIGHT]** (фронтальный правый)
  - **[FRONT]**

---

## Включение/отключение функции FullSound

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку 
  - ↳ Отобразится текущая настройка.
  - [FULL ON]. Функция FullSound включена.
  - [FULL OFF]. Функция FullSound выключена.
- 2 Снова нажмите  для выбора параметра.

- Диапазон [TREBLE CFQ] (центральная частота регулировки высоких частот): 10,0 к; 12,5 к; 15,0 к; 17,5 к.
- [RESUME]. Восстановление значений по умолчанию для эквалайзера.

- 3 Поверните  $\Phi$ , чтобы выбрать параметр.

---

## Другие настройки звука

Также можно изменять предварительные настройки **AUDIO / EQ**.

- 1 Нажмите и удерживайте **EQ / AUDIO** в течение 3 секунд.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку  $\blacktriangle$  или  $\blacktriangledown$ , чтобы выбрать элемент, который необходимо настроить.

- [SUBWOOFER ON/OFF]. Поверните  $\Phi$  для включения/выключения сабвуфера.
- Диапазон [SUBWOOFER]: от 0 до 12.
- [SUBWOOFER LPF] (пропускной фильтр НЧ сабвуфера): 80, 120, 160.
- Диапазон [BALANCE]: от 12 Л до 12 П. (Л=левая АС, П=правая АС)
- Диапазон [FADER]: от 12 Т до 12 Ф. (Т=тыловая АС, Ф=фронтальная АС)
- Диапазон [BASS]: от -7 до +7.
- Диапазон [BASS CFQ] (центральная частота регулировки низких частот): 60, 80, 100, 200.
- Диапазон [MIDDLE]: от -7 до +7.
- Диапазон [MIDDLE CFQ] (центральная частота регулировки средних частот): 0,5 к; 1,0 к; 1,5 к; 2,5 к.
- Диапазон [TREBLE]: от -7 до +7.

## 7 Настройка параметров системы

### Включение/отключение звукового сигнала

Каждый раз при нажатии кнопки аудиосистема будет издавать звуковой сигнал. Функцию подачи звукового сигнала можно включить или отключить.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[BEEP]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.
  - **[BEEP ON]**. Включение звукового сигнала.
  - **[BEEP OFF]**. Отключение звукового сигнала.

### Выбор параметров автоматического отключения

При выборе настройки автоотключения экран будет отключаться автоматически спустя 10 или 20 секунд после завершения последней операции.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[BLACK OUT]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.
  - **[BLK OUT 10 S]**. Автоматическое выключение экрана через 10 секунд после последней операции.
  - **[BLK OUT 20 S]**. Автоматическое выключение экрана через 20 секунд после последней операции.
  - **[BLK OUT OFF]**. Экран никогда не отключается.

### Включение/выключение деморежима

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[DEMO]**.
  - ↳ На экране отобразится текущая настройка демо-режима.
- 3 Поверните Ф, чтобы выбрать параметр:
  - **[DEMO ON]**. Включение деморежима. По истечении 120 секунд после окончания последней операции на дисплее устройства будут отображены все функции.
  - **[DEMO OFF]**. Выключение деморежима.

### Настройка подсветки

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[DIMMER]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.
  - **[DIMM HIGH]** (диммер: высокий)
  - **[DIMM LOW]** (диммер: низкий)

### Танец

Можно включить/отключить спектр на ЖК-экране.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[DANCE]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.
  - **[DANCE ON]**. Включение спектра.
  - **[DANCE OFF]**. Выключение спектра.

## Задний Aux

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[TEL MUTE]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.
  - **[NORMAL]**. Выключение звука телефона, отображается **[MUTE]**.
  - **[REAR AUX]**. Выключение звука телефона, отображается **[PHONE IN]**.



### Примечание

- Для разговора по телефону с помощью данного устройства подключите провод **TEL MUTING** к гарнитуре громкой связи, а гнездо аудиовыхода подключите к гнезду **REAR AUX** устройства.

## Цвет ЖК-дисплея

Можно выбрать цвет ЖК-дисплея автомобильной аудиосистемы.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[LCD COLOR]**.
- 3 Нажмите Ф.
- 4 Поверните Ф, чтобы выбрать параметр:
  - **[DEFAULT]** (по умолчанию)
  - **[COLOR SCAN]** (поиск цвета)
  - **[WHITE]** (белый)
  - **[GREEN 1]** (зеленый 1)
  - **[GREEN 2]** (зеленый 2)
  - **[GREEN 3]** (зеленый 3)
  - **[AMBER]** (желтый)
  - **[PINK 1]** (розовый 1)
  - **[PINK 2]** (розовый 2)
  - **[PURPLE 1]** (сиреневый 1)
  - **[PURPLE 2]** (сиреневый 2)
  - **[BLUE 1]** (синий 1)
  - **[BLUE 2]** (синий 2)
  - **[USER COLOR]** (пользовательский цвет)

## Аудиокнига

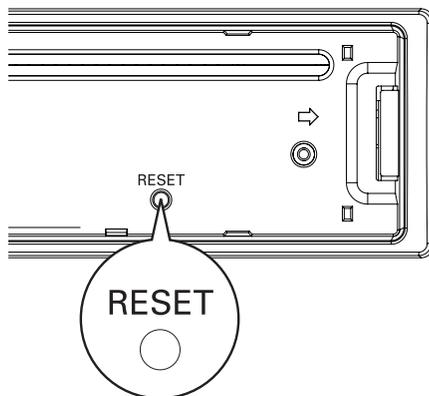
В режиме iPod/iPhone данной автомобильной аудиосистемы можно настроить скорость воспроизведения аудиокниги.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[AUDIOBOOK]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.
  - **[FAST]**
  - **[SLOW]**
  - **[NORMAL]**

## Сброс

Можно восстановить настройки аудиосистемы по умолчанию.

- 1 Отсоедините переднюю панель.
- 2 Нажмите кнопку сброса с помощью шариковой ручки или похожего предмета.  
↳ Пользовательские настройки, такие как сохраненные каналы и настройки звука, будут потеряны.

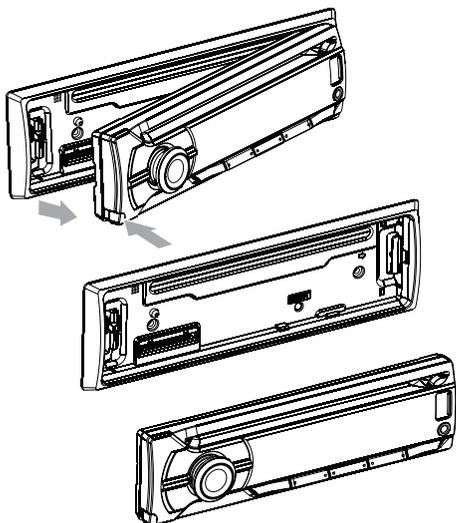


## 8 Дополнительная информация

### Отсоединение передней панели

Для предотвращения кражи можно снять переднюю панель.

- 1 Нажмите , чтобы открыть панель.
- 2 Нажмите на левую сторону панели.



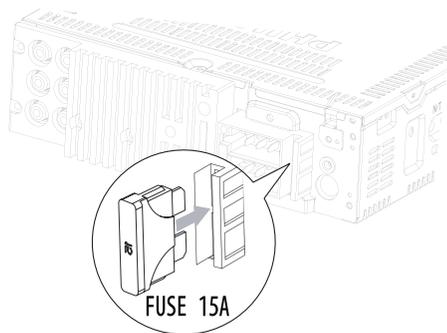
- 3 Потяните панель на себя, чтобы снять ее с рамы.
- 4 Храните панель в чехле, входящем в комплект поставки. Так вы сможете защитить ее от повреждения или загрязнения.

### Замена предохранителя

Если поврежден предохранитель...

- 1 Проверьте электрические соединения.

- 2 Приобретите предохранитель, который соответствует напряжению поврежденного предохранителя.
- 3 Замените предохранитель.



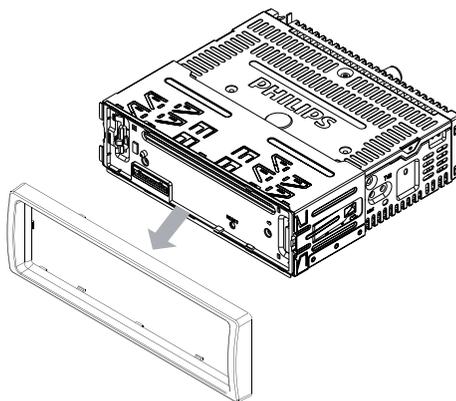
### Примечание

- Если новый предохранитель снова сгорел, возможно, существует какая-то более серьезная неисправность. Свяжитесь с торговой организацией Philips.

### Снятие аудиосистемы с приборной панели

Можно снять устройство с приборной панели.

- 1 Отсоедините переднюю панель.
- 2 Извлеките устройство с помощью специальных инструментов для разборки.



# 9 Сведения об изделии

## Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

Параметры питания	12 В пост. тока (11–16 В), отриц. заземление
Предохранитель	15 А
Сопrotивление для АС	4–8 Ω
Максимальная выходная мощность	50 Вт × 4 канала
Длительная выходная мощность	24 Вт × 4 – среднеквадратичной мощности (4 Ω 10% – коэффициент нелинейных искажений)
Выходное напряжение предусилителя	2,5 В
Уровень Аух-in	≥ 500 мВ
Габариты (Ш × В × Г)	181,5 × 52 × 191,4 мм
Вес	1,32 кг

## Радио

Диапазон частот – FM	64,0–108,0 МГц (100 кГц за шаг при автоматическом поиске и 50 кГц за шаг при поиске вручную)
Диапазон частот – AM (MW)	531–1620 кГц (9 кГц) 530–1710 кГц (10 кГц)
Пороговая чувствительность – FM	8 μV

Пороговая чувствительность – AM (MW) (отношение сигнал-шум = 20 дБ)	30 μV
---	-------

## Совместимые устройства USB:

- флэш-память USB: версия USB 1.1 с поддержкой всех скоростей обмена данными (1.1, 2.0);
- проигрыватели USB на базе флэш-памяти: версия USB 1.1 с поддержкой всех скоростей обмена данными (1.1, 2.0).

## Поддерживаемые форматы:

- USB-формат или формат файла памяти: FAT16, FAT32
- Битрейт для MP3 (скорость передачи данных): 32—320 кбит/с и переменный битрейт
- WMA V4, V7, V8, V9 (L1, L2)
- ISO9660, Joliet
- Максимальное количество записей: 512 (в зависимости от длины имени файлов)
- Максимальное количество альбомов: 255
- Поддерживаемые частоты выборки: 2 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Поддерживаемые скорости передачи в битах: 2~256 (кбит/с), переменная скорость передачи в битах
- Каталоги с вложениями до 8 уровней
- Количество альбомов/папок: CD — 99 макс., USB — 199 макс.
- Количество дорожек/записей: 999 макс.
- Тэг ID3 вер. 2.0 или более поздней версии
- Название файла в Unicode UTF8 (макс. длина: 64 байта)

## Неподдерживаемые форматы:

- Пустые альбомы: пустой альбом — это альбом, не содержащий файлов MP3/WMA. Альбом не будет отображаться на дисплее.
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Например, документы Word (.doc) или файлы MP3 с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.
- Аудиофайлы AAC, WAV, PCM
- Файлы WMA, защищенные от копирования (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, aac)
- Файлы WMA в формате Lossless (без потери качества)

# 10 Устранение неисправностей



## Внимание

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

### Отсутствует питание/звук.

- Двигатель автомобиля не включен. Включите двигатель.
- Неверно подключен кабель. Проверьте подключение.
- Сгорел предохранитель. Замените предохранитель.
- Слишком низкий уровень громкости. Регулировка громкости.
- Если вышеописанные рекомендации не помогли, нажмите кнопку RESET.
- Убедитесь, что дорожка имеет совместимый с аудиосистемой формат.

### Во время трансляции присутствуют помехи.

- Слишком слабые сигналы. Переключитесь на другие радиостанции с более сильными сигналами.
- Проверьте подключение автомобильной антенны.
- Если трансляция осуществляется в режиме стерео, выберите режим моно.

### Не удается воспроизвести диск

- Убедитесь, что диск вставлен этикеткой вверх.

- Для очистки диска используйте ткань из микроволокна, протирайте диск от центра к краям прямыми движениями.
- Диск может быть поврежден. Попробуйте воспроизвести другой диск.
- Убедитесь, что диск CD/CD-R/CD-RW финализирован.
- Убедитесь, что диск записан без использования технологий защиты авторских прав.

### При воспроизведении компакт-диска пропускаются дорожки

- Убедитесь, что компакт-диск не поврежден и не загрязнен.
- Убедитесь, что режим воспроизведения в случайном порядке отключен.

### Не удается извлечь диск

- Нажмите и удерживайте кнопку

### Предварительно настроенные радиостанции теряются.

- Неверно подключен кабель аккумулятора. Подключите кабель аккумулятора к разъему, который постоянно используется.

### На дисплее отображается сообщение "ERR-12"

- Ошибка в данных USB. Проверьте исправность устройства USB.

# 11 Глоссарий

---

## М

### MP3

Файловый формат с системой сжатия звуковых данных. MP3 — это аббревиатура от Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. Использование формата MP3 позволяет записывать на один диск CD-R или CD-RW в 10 раз больше данных, чем на обычный компакт-диск.

## W

### WMA (Windows Media Audio)

Формат аудиофайлов, принадлежащий корпорации Майкрософт, часть технологии Microsoft Windows Media. Включает в себя инструменты Microsoft Digital Rights Management, а также технологии кодирования Windows Media Video и Windows Media Audio.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Российская Федерация, Республика Беларусь, Казахстан Республикасы\*

# PHILIPS

Место для приклеивания  
кассового и товарного чеков

**Модель:**

*Заполнение обязательно*

**Серийный номер:**

*Заполнение обязательно*

**Дата продажи:**

*Заполнение обязательно*

**ПРОДАВЕЦ:**

**Название торговой организации:**

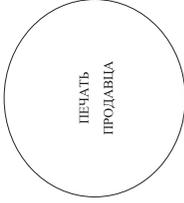
*Заполнение обязательно*

**Телефон торговой организации:**

*Заполнение обязательно*

**Адрес и E-mail:**

*Заполнение желательно*



Изделие получило в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

*(ФИО и подпись покупателя)*

**Внимание! Требуется полное заполнение гарантийного талона продавцом!**

Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

## Дополнение к инструкции пользователя

### Уважаемый Потребитель!

#### Благодарим Вас за покупку изделия Филипс (торговые марки Philips, Philips Saeco, Philips Avent)

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чех не был приклеен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу.

Изделие представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении и использовании его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений покрытия изделий, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чек, накладные, инструкцию пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отличаются от изложенных в инструкции пользователя, обратитесь, пожалуйста, за консультацией в Информационный Центр.

Изготовлено под контролем "Philips Consumer Lifestyle B.V."; Тусселдейлен 4, 9206 АД Драхтен, Нидерланды. Импортёр на территории РФ, Беларуси и Казахстана: ООО "Филипс"; РФ, 123022 г. Москва, ул.Сергея Макевея, д.13 в талеко импортёруемой продукции). Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Лицо (компания), осуществившее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существенно для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

#### Сроки и условия гарантии:

Наименование Изделия	Срок гарантии**	Срок службы**
Домашние медиацентры	1 год	5 лет
Стационарные аудио/видеосистемы, проигрыватели, переносные и автомобильные, автомобильные медиацентры и усилители	1 год	3 года
Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фотоаппараты, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередающие устройства, обучаемые пульты ДУ	1 год	1 год
Бытовая техника для дома и персонального ухода (кофемашины, кофеварки, пылесосы, паровые станции, утюги, кухонная техника, бритвы, эпиляторы, электрические зубные щетки, товары по уходу за волосами и т.п.)	2 года	3 года
Электронные товары по уходу за детьми (Philips-Avent)	2 года	2 года

\*\*исчисляется со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру

(xxxxГГГГхххх, где ГГ – год, НН номер модели, х – любой символ). Пример: 4.1021025123456 – дата изготовления 23 декабря 2010г. Также дата производства указывается на некоторых изделиях в одной из следующих форм: ГГНН, ГГННх или ГГННхххх. В случае затруднений при определении даты изготовления изделия обратитесь, пожалуйста, в Информационный Центр.

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия;
2. Действия третьих лиц:
  - ремонта, неуполномоченными лицами;
  - внесения не санкционированных изменений конструкции или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
  - отключения от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
  - подключения изделия к другому изделию/товару в несобортованном состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети).
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.).

Гарантия не распространяется также на расколотый материал и аксессуары, вставляемые, включая, но не ограничиваясь, надувные чехлы, соединительные кабели, изделия из стекла, сменные лампы, батареи и аккумуляторы, защитные экраны, накопители мусора, ремни, щетки, головки бритв и эпиляторы, иные детали из пластика.

Зарегистрируйте ваше изделие на [www.philips.ru](http://www.philips.ru) и станьте участником Клуба Philips – будьте в курсе последних новостей, распродаж акций, загрузки полезных программ, а также предложений по расширенной гарантии. Любую информацию об изделии, расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Информационном Центре Филипс:

Страна	Россия	Беларусь	Казахстан*
Телефон	8 800 200-0880 (бесплатный звонок в РФ, в т.ч. с мобильных телефонов), (495) 961-1111	8 820 001 1 0068 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) с 9-00 до 21-00 без выходных	875 11 65 0123 (бесплатный звонок со стационарных телефонов на территории Казахстана) с 12-00 до 23-00 без выходных
Время работы (местное)	с 9-00 до 21-00 без выходных	с 9-00 до 21-00 без выходных	с 12-00 до 23-00 без выходных
Веб-сайт	<a href="http://www.philips.ru">www.philips.ru</a>	<a href="http://www.philips.by">www.philips.by</a>	<a href="http://www.philips.kz">www.philips.kz</a>

\*Копия талонный, латинский язык, индекс азбуки, Филипс, авторизованный, ортамына пелесе [www.philips.kz](http://www.philips.kz) веб-сайтына хабарласыңыз.



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

CEM3100\_51\_UM\_V1.0

